

RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
B3J 1T3
Bid Fax: (902) 496-5016

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of the
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Acquisitions
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
B3J 3C9

Title - Sujet RISO - AIRCRAFT CHARTER		
Solicitation No. - N° de l'invitation F5644-120093/A		Date 2013-04-26
Client Reference No. - N° de référence du client F5644-12-0093		Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier HAL-2-69352 (210)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$HAL-210-8952		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2013-03-13
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-05-07		Time Zone Fuseau horaire Atlantic Standard Time AST
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Thorpe, Susan		Buyer Id - Id de l'acheteur hal210
Telephone No. - N° de téléphone (902) 496-5191 ()	FAX No. - N° de FAX (902) 496-5016	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation

F5644-120093/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

hal210

Client Ref. No. - N° de réf. du client

F5644-12-0093

File No. - N° du dossier

HAL-2-69352

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Supprimer:

Annexe « B », BASE DE PAIEMENT

Insérer:

Le revised annexe B1, Base de paiement

Toutes les autres conditions demeurent inchangées

Solicitation No. - N° de l'invitation

F5644-120093/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

F5644-12-0093

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

HAL-2-69352

Buyer ID - Id de l'acheteur

hal210

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

**Annexe « B »,
BASE DE PAIEMENT**

Les prix ne doivent pas comprendre le carburant, les frais d'améliorations aéroportuaires, les frais de sécurité aérienne, tout frais de rappel à l'aéroport après les heures normales de travail et les frais de déglacage. Ces frais seront remboursés au prix coûtant au moment du vol affrété, sans indemnité pour les frais généraux ou le profit, reçus à l'appui. Les prix indiqués ne doivent pas comprendre la TPS/TVH. Tous les prix doivent comprendre le vol de retour.

I

Solicitation No. - N° de l'invitation
F5644-120093/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F5644-12-0093

Amd. No. - N° de la modif.
002
File No. - N° du dossier
HAL-2-69352

Buyer ID - Id de l'acheteur
hal210
CCC No./N° CCC - FMS No/N° VME

Période initiale : Du 1^{er} juillet 2013 au 30 juin 2015, inclusivement

	De / A	Taille de l'avion (nombre de passagers)							Nombre étendue des fins d'évaluation	
		5-7	Allers-retours (estimation)	8-14	Allers-retours (estimation)	15-30	Allers-retours (estimation)	31-50		Allers-retours (estimation)
	Halifax/Charlottetown, PE	\$	1	\$	1	\$	1	\$	1	\$
	Halifax/Nain, NL	\$	1	\$	1	\$	1	\$	1	\$
	Halifax/Gaspe, QC	\$	1	\$	1	\$	1	\$	1	\$
	Halifax/Deer Lake, NIL	\$	1	\$	1	\$	1	\$	1	\$
	Halifax/St. John's, NL	\$	1	\$	1	\$	1	\$	3	\$
	Halifax/Sydney, NS	\$	1	\$	1	\$	1	\$	1	\$
	Halifax/ Saint John, NB	\$	1	\$	1	\$	1	\$	1	\$
	Halifax/Mont Joli, QC	\$	1	\$	1	\$	1	\$	1	\$
	Halifax/ Matane, QC	\$	1	\$	1	\$	1	\$	2	\$
	St. John's/Deer Lake,NL	\$	1	\$	8	\$	1	\$	1	\$
	St. John's/Stephenville, NL	\$	1	\$	1	\$	1	\$	1	\$
	St. John's/St. Anthony,NL	\$	1	\$	4	\$	1	\$	1	\$
	St. John's/GooseBay, NL	\$	1	\$	1	\$	1	\$	2	\$
	St. John's/Charlottetown PE	\$	1	\$	1	\$	1	\$	1	\$
	St. John's/Halifax, NS	\$	1	\$	1	\$	1	\$	3	\$
	St. John's/Sydney, NS	\$	1	\$	1	\$	1	\$	1	\$
	St. John's/Dalhousie, NB	\$	1	\$	1	\$	1	\$	1	\$
	St. John's/Blanc Sablon, QC	\$	1	\$	1	\$	1	\$	2	\$
	St. John's/Gaspe, QC	\$	1	\$	1	\$	1	\$	1	\$

Buyer ID - Id de l'acheteur
hal210

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

St. John's/Mont Jolie, QC	\$	1	\$	1	\$	1	\$
St. John's/Baggotville, QC	\$	1	\$	1	\$	1	\$
St. John's/Quebec City, QC	\$	1	\$	1	\$	2	\$
A. TOTAL POUR LA PÉRIODE INITIALE							\$

Option Period (if exercised) July 1, 2015 up to and including June 30, 2017 :

De / A	Taille de l'avion (nombre de passagers)							Nombre étendue des fins d'évaluation	
	5-7	Allers-retours (estimation)	8-14	Allers-retours (estimation)	15-30	Allers-retours (estimation)	31-50		Allers-retours (estimation)
Halifax/Charlottetown, PE	\$	1	\$	1	\$	1	\$	1	\$
Halifax/Nain, NL	\$	1	\$	1	\$	1	\$	1	\$
Halifax/Gaspe, QC	\$	1	\$	1	\$	1	\$	1	\$
Halifax/Deer Lake, NL	\$	1	\$	1	\$	1	\$	1	\$
Halifax/St. John's, NL	\$	1	\$	1	\$	3	\$	2	\$
Halifax/Sydney, NS	\$	1	\$	1	\$	1	\$	1	\$
Halifax/ Saint John, NB	\$	1	\$	1	\$	1	\$	1	\$
Halifax/Mont Joli, QC	\$	1	\$	1	\$	1	\$	1	\$
Halifax/ Matane, QC	\$	1	\$	1	\$	2	\$	1	\$
St. John's/Deer Lake,NL	\$	1	\$	8	\$	1	\$	1	\$
St. John's/Stephenville, NL	\$	1	\$	1	\$	1	\$	1	\$
St. John's/St. Anthony,NL	\$	1	\$	4	\$	1	\$	1	\$
St. John's/GooseBay, NL	\$	1	\$	1	\$	2	\$	1	\$
St. John's/Charlottetown PE	\$	1	\$	1	\$	1	\$	1	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation
F5644-120093/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F5644-12-0093

Amd. No. - N° de la modif.
002
File No. - N° du dossier
HAL-2-69352

Buyer ID - Id de l'acheteur
hal210
CCC No./N° CCC - FMS No/N° VME

St. John's/Halifax, NS	\$	1	\$	1	\$	3	\$	3	\$
St. John's/Sydney, NS	\$	1	\$	1	\$	1	\$	1	\$
St. John's/Dalhousie, NB	\$	1	\$	1	\$	1	\$	1	\$
St. John's/Blanc Sablon, QC	\$	1	\$	1	\$	2	\$	1	\$
St. John's/Gaspe, QC	\$	1	\$	1	\$	1	\$	1	\$
St. John's/Mont Jolie, QC	\$	1	\$	1	\$	1	\$	1	\$
St. John's/Baggotville, QC	\$	1	\$	1	\$	1	\$	1	\$
St. John's/Quebec City, QC	\$	1	\$	1	\$	2	\$	1	\$
B. TOTAL POUR LA PÉRIODE D'OPTION									
\$									

Frais de déplacement et de subsistance

L'entrepreneur sera remboursé pour les frais autorisés de déplacement et de subsistance qu'il a raisonnablement et convenablement engagés dans l'exécution des travaux, au prix coûtant, sans aucune indemnité pour le profit et(ou) les frais administratifs généraux, conformément aux indemnités relatives aux repas, à l'utilisation d'un véhicule privé et aux faux frais qui sont précisées aux appendices B, C et D de la Directive sur les voyages du Conseil du Trésor (http://www.tbs-sct.gc.ca/pubs_pol/hrpubs/TBM_113/td-dv_f.asp), et selon les autres dispositions de la Directive qui se rapportent aux « voyageurs » plutôt que celles qui se rapportent aux « employés ». Tout déplacement doit être approuvé au préalable par l'autorité de projet. Tous les paiements sont assujettis à une vérification par le gouvernement.

Total pour l'évaluation:

A. Période initiale	+	B Période d'option	=	Total pour l'évaluation
\$ _____	+	\$ _____	=	\$ _____